

RÉSUMÉ
EXÉCUTIF

NOVA GORICA: ANALYSE
DE L'AUTOÉVALUATION
DE **CULTURE 21** : ACTIONS

NOVEMBRE 2018



culture 21

Commission de CGLU



NOVA GORICA
Ville Pilote • culture 21
EUROPE



culture 21
Commission de CGLU



CGLU
Cités et Gouvernements
Locaux Unis

En tant que nouvelle participante au programme Ville Pilote de l'Agenda 21 de la culture, la ville de Nova Gorica s'est attelée en octobre 2018 à une journée d'autoévaluation de ses politiques et pratiques locales reliées à la culture comme pilier du développement durable. Cet exercice a été effectué sous forme d'atelier avec les parties prenantes locales. Le cadre de ce programme de travail, connu comme « Activité n°1 », se fonde sur le guide « **Culture 21 : Actions** ». Ces actions sont publiées et décrites plus en détail dans le document adopté en mars 2015 par la Commission Culture de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU). Il met à disposition des villes et des collectivités territoriales du monde entier un modèle à utiliser pour les appuyer dans l'examen de leurs points forts et de leurs points faibles dans ce domaine. Le cadre apporte également des mesures de standardisation européennes et globales, selon lesquelles les villes peuvent comparer et faire ressortir les points communs et divergences dans leur évaluations avec des moyennes établies en 2015 par un panel d'expert-e-s externes. (Voir ci-dessous Radar 1)

Pour Nova Gorica, l'atelier a constitué un élément central de l'activité n°1 du programme Ville Pilote. Il peut être d'ailleurs considéré comme un diagnostic transversal de la ville. En outre, son objectif secondaire sera d'éclairer la conception du programme de travail de Ville Pilote, qui devra permettre à la ville, ces prochains 12-18 mois, d'envisager un panorama plus élargi tout en identifiant les éléments qui pourront renforcer ses points forts et aborder ses lacunes ou points faibles. La structure de l'atelier s'est fondée sur les termes de référence du programme Villes Pilotes Europe. Cet atelier a donc permis de réunir un groupe diversifié de personnes résidant dans la ville ou y étant liées, représentant notamment : la Municipalité (différents départements et domaines), la société civile, le monde éducatif et des personnes indépendantes. Une liste des participant-e-s est à retrouver en annexe 1 de ce rapport. Les groupes ont examiné, débattu et analysé la situation actuelle de Nova Gorica, concernant les neuf thématiques (« Engagements »), réparties en 100 actions distinctes. Dans presque tous les cas, les groupes ont été en mesure d'attribuer une note spécifique à ces actions, reflet d'un consensus sur le stade de développement de la ville en la matière, qui se décline en trois niveaux : « embryonnaire » (notes 1 à 3), « en développement » (notes 4 à 6) et « bien développé » (notes 7 à 9).

L'atelier a été organisé par la Municipalité de Nova Gorica, sous la direction de la Maire Adjointe Ana Zavrtanik-Ugrin, la coordination ayant été assurée par Ana Zavrtanik-Ugrin. Il a été facilité par Ivor Davies, expert de l'Agenda 21 de la culture et de la Commission Culture de CGLU, au nom de Culture Action Europe et par Catherine Cullen, également experte de la Commission Culture. La session d'atelier a été précédée par une visite préliminaire en juin 2018 et une journée de préparation, qui a permis de réaliser un certain nombre de visites et de discussions. Les expert-e-s ont pu approfondir leur expérience et leurs connaissances des différentes installations, sites et programmes et projets en cours, ainsi que des plans et des ambitions pour la ville, qui mettent en valeur les liens avec les principes de l'Agenda 21 de la culture.

Ce rapport a été rédigé par Ivor Davies, l'expert désigné par la Commission Culture de CGLU et Culture Action Europe pour travailler aux côtés de Nova Gorica sur le programme Ville Pilote Europe. Une **version complète** est disponible en anglais sur le site Internet de l'Agenda 21 de la culture.

DE PLUS VASTES CONNEXIONS STRATÉGIQUES POUR LA VILLE

Par-dessus tout, il est tout particulièrement significatif que l'implication de la Municipalité de Nova Gorica dans le programme Ville Pilote coïncide avec l'expression d'autres ambitions liées formulées par ou pour la ville, en particulier l'élaboration d'un Programme local sur la culture (Stratégie de la culture) et l'objectif de la ville de remporter la candidature à Capitale européenne de la culture en 2025. Les possibles points d'interconnexion entre ces trois programmes de travail ont été examinés dès les premières réunions de juin. Les représentant-e-s pilotant le travail des deux autres programmes étaient également présent-e-s et actif-ve-s lors de l'atelier. Il est attendu que ces connexions seront encore davantage approfondies et développées lors des phases d'activités futures du programme Ville Pilote, et qu'une influence mutuelle se mettra en place, dans toutes les directions, entre ces trois programmes.

L'atelier à Nova Gorica a été une bonne illustration de l'engagement d'un groupe d'acteur-ric-e-s locaux-les qui se réunit pour discuter et débattre selon une perspective d'égalité et d'ouverture, et qui mène à des approches et des connaissances plus élargies de part et d'autre, mais aussi à un espace où des visions et des idées souvent stimulantes, voire contradictoires, peuvent être exposées et partagées. Les raisons derrière cela ne sont pas entièrement claires, mais l'un des avantages découlant de cette méthodologie dans la pratique semble être la possibilité d'établir un espace partagé et ouvert, où chaque participant-e a l'égalité d'opportunité de contribuer, où l'expertise est mise en valeur. Il est également possible de le définir depuis une variété de perspectives : professionnelle, de représentation, expérimentale, etc. Cet aspect de la méthodologie Ville Pilote génère une certaine valeur ajoutée à l'ensemble du travail mené. La journée d'atelier en a été un bon exemple.

RADAR 1

Ce rapport, connu sous le nom de Radar 1, a été préparé par Ivor Davis, expert désigné par la Commission Culture de CGLU et Culture Action Europe pour accompagner Nova Gorica tout au long du programme Villes Pilotes Europe. Il se fonde sur les conclusions des discussions engagées au sein des trois groupes ayant participé aux ateliers, et en particulier sur les notes prises par les rapporteur-se-s de chaque groupe. Ces notes ont été rassemblées et transmises pour rapport par Mateja Zoratti, Chargée de projet de la Municipalité de Nova Gorica et point focal du projet de Ville Pilote. Elles ont ensuite été analysées plus en détail par Ivor Davies et synthétisées sous forme de rapport, dont un résumé est présenté ici.

BILAN GÉNÉRAL

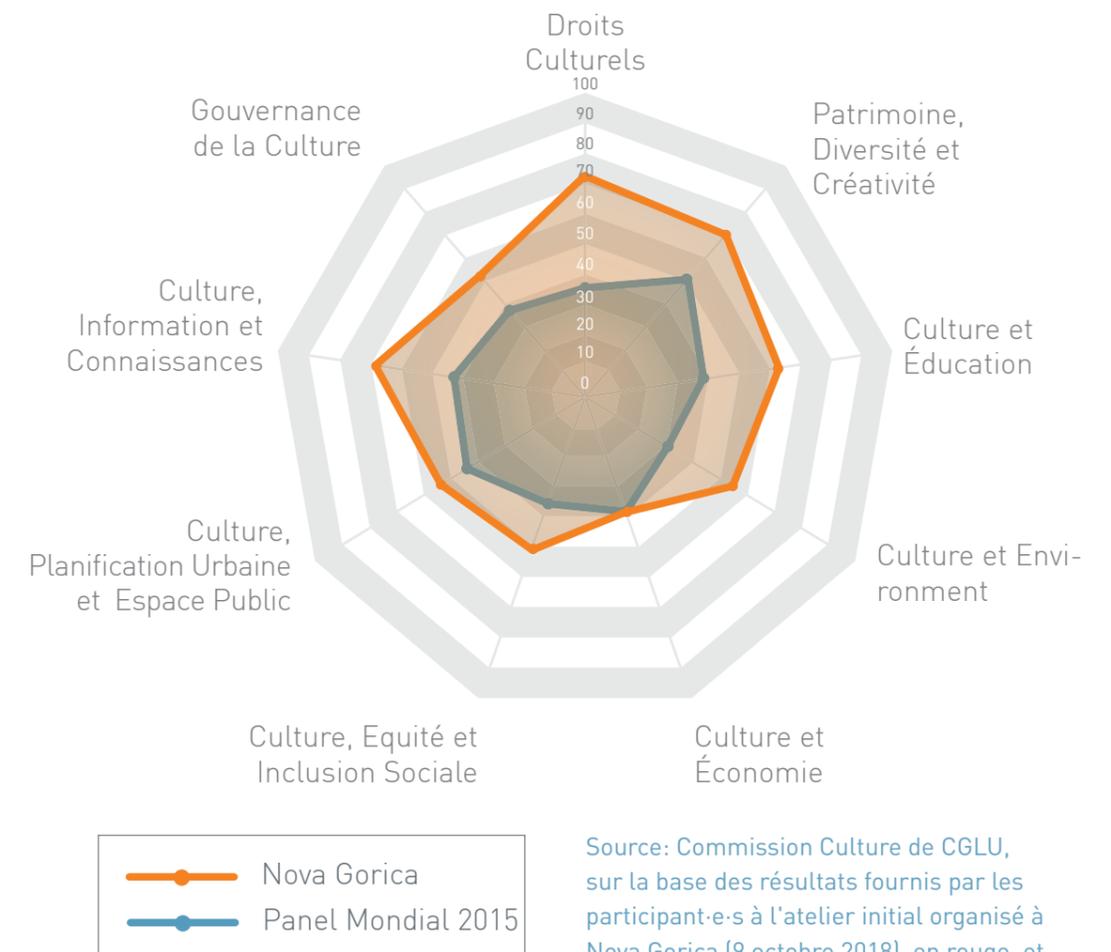
Le graphique 1 (ci-dessous) présente les résultats de l'autoévaluation générés par l'atelier à Nova Gorica.

Un constat remarquable découlant de Radar 1 est que les moyennes obtenues à Nova Gorica se situent au-dessus de celles du panel mondial, exception faite de l'engagement « Culture et économie » (pour lequel la note est équivalente à celle de la note mondiale). En effet, Nova Gorica se situe au-dessus des 50 % dans chaque cas. Le fait que la ville obtienne des notes supérieures à celles attribuées par le panel d'expert·e·s n'est pas une situation extraordinaire, mais il est peu habituel que ces chiffres dépassent les 50 %.

Les comparaisons effectuées avec les autres villes du monde ayant déjà été évaluées (plus de 25 au total) placent Nova Gorica parmi les cinq ou dix meilleures dans la plupart des engagements individuels. Ceci ne remet pas en question la qualité des résultats du processus. Cependant, les activités entre pairs pourront peut-être mieux approfondir ce constat, au cours des dernières étapes d'activités du programme.

Nova Gorica a reçu ses notes les plus élevées dans les domaines : « *Droits culturels* », « *Patrimoine, diversité et créativité* », « *Culture et éducation* » et « *Culture, information et connaissance* ». La ville obtient des moyennes raisonnablement élevées mais se situant à un niveau intermédiaire pour les engagements : « *Culture et environnement* », « *Culture, équité et inclusion sociale* », « *Culture, planification urbaine et espace public* » et « *Gouvernance de la culture* ». Enfin, Nova Gorica se situe à un niveau plus modeste dans « *Culture et économie* ».

Graphique 1 : Autoévaluation de Nova Gorica et données du Panel Mondial 2015



Source: Commission Culture de CGLU, sur la base des résultats fournis par les participant·e·s à l'atelier initial organisé à Nova Gorica (9 octobre 2018), en rouge, et la moyenne attribuée par un panel mondial de 34 expert·e·s en 2015, en bleu.

CONCLUSIONS

Les débats et discussions lors de l'atelier Ville Pilote ont permis de mettre en lumière les points forts suivants :

» La ville a démontré être capable de rassembler et galvaniser un groupe diversifié et engagé d'acteur·rice·s locaux·les issu·e·s de contextes différents, impliqué·e·s comme parties prenantes dans ce qui constitue les premières étapes d'un processus collaboratif de planification et changement. Ceci est de bon augure à la fois pour le programme Ville Pilote mais également, en parallèle, pour le travail entamé vers le Programme local sur la culture et la candidature à Capitale européenne de la culture 2025. Nous recommandons donc fortement que Nova Gorica bâtisse sur cet aspect (en le prolongeant et en l'élargissant) et l'intègre comme élément structurel primordial de son travail. Ce principe peut être utile s'il est appliqué aux trois programmes de travail susmentionnés mais également dans les autres domaines d'élaboration de politiques stratégiques au sein de la Municipalité.

À ces points forts sont venus s'ajouter certaines faiblesses (ou tout du moins des domaines qui appelleraient à une résolution ou un développement prompts), identifiées pendant le processus. En particulier, les trois groupes de travail ont formulé les recommandations suivantes :

- » Des mécanismes pour un soutien accru aux ONG, accompagnant un dialogue plus ouvert entre les ONG, la société civile et les institutions publiques.
- » S'occuper directement des barrières comportementales de longue date liées au paiement individuel ou public (« investissement dans ») de certains aspects de l'activité culturelle ; en particulier concernant le développement de modèles économiques de production et de distribution de la culture et de l'offre culturelle plus durables.
- » Encourager une plus grande implication partagée, via des plateformes et réseaux de coopération (dans différents domaines du développement), comme mécanisme permettant de renforcer la transparence, l'ouverture et la participation élargie.
- » Une stratégie publique qui intègre la planification des transports publics et privés et l'offre culturelle, pas seulement en centre-ville, mais essentiellement dans la périphérie et les zones rurales environnantes.
- » Une unité chargée de l'économie (ou une fonction spécialisée similaire) à intégrer au département des activités sociales, qui s'occuperait des questions d'économie créative et culturelle, et qui développerait des programmes de soutien local.

CONCLUSIONS

- » Une plateforme de recherche culturelle, avec un possible partenariat entre la Municipalité, le monde universitaire, les ressources nationales, la société civile et les entreprises culturelles, pour examiner et obtenir des données étayant les développements stratégiques.
- » Un accent particulier mis sur les projets transfrontaliers (avec Gorizia, en particulier) pour forger la coopération, la confiance et le partage de méthodologies de travail.
- » Une stratégie et des fonds pour plus de coopérations et d'échanges internationaux, en s'appuyant sur la dimension européenne de la culture à Nova Gorica.

Il s'agit simplement ici des principales recommandations stratégiques ayant émergé de l'étude des notes et de la rédaction de ce rapport. Il est important de souligner toutefois que le rapport offre des pistes pour une analyse plus approfondie, dont la plupart pourraient être davantage explorées via le programme Ville Pilote, le Programme local sur la culture, la candidature à ECOC ou d'autres initiatives locales.

Nous proposons ce rapport de l'activité n°1 pour que la ville Nova Gorica l'examine plus en profondeur, dans la lignée de sa participation au programme Ville Pilote de l'Agenda 21 de la Culture et c'est avec grande hâte et enthousiasme que nous nous attèlerons aux étapes suivantes de ce programme de travail.

ANNEXE 1 : LISTE DES PARTICIPANTS

ATELIERS INITIAUX

PRÉNOM - NOM	POSTE
--------------	-------

Groupe A. Culture et Éducation / Culture et Environnement / Culture, Planification urbaine et Espace Public / Culture, Information et Connaissances

Ivor Davies (facilitateur)	Expert principal du programme de Villes Pilotes Nova Gorica
Marjan Kogoj	Directrice de l'École Élémentaire Solkan
Martina Trampuž	Fond Public pour les Activités Culturelles
Majda Petejan	Conseillère sur les Activités sociales, Municipalité de Nova Gorica
Majda Stepančič	Conseillère sur les Activités sociales, Municipalité de Nova Gorica
David Kožuh	Conservateur au Musée Régional de "Goriški muzej"
Gorazd Božič	Membre de l'Association Glasbeno društvo NOVA
Lea Kosmač	Centre pour la Jeunesse
Irena Škvarč	Directrice de la Bibliothèque Municipale
Peter Tomaž Dobrila	Chef d'équipe du Programme Local pour la Culture (et rapporteur)

Groupe B. Patrimoine, Diversité et Créativité / Culture, Équité et Inclusion Sociale / Gouvernance de la Culture

Ana Zavrtnik-Ugrin (facilitatrice)	Adjointe au Maire, Municipalité de Nova Gorica
Mateja Zoratti (facilitatrice)	Chargée de projets, Municipalité de Nova Gorica
Neda Rusjan Bric	Réalisatrice, Actrice, Écrivaine
Teja Gerbec	Musée Régional de "Goriški muzej"
Barbara Kocjančič	Conseiller technique, Municipalité de Nova Gorica
Tamara Simčič	Conseillère sur les Activités sociales, Municipalité de Nova Gorica
Robert Cenčič	Conseiller sur les Activités sociales, Municipalité de Nova Gorica
Sabina Volk Simčič	Directrice de l'Unité Régionale pour le Fond Public sur les Activités Culturelles
Jernej Skrt	Artiste
Tereza Gregorič	Dramaturge

ANNEXE 1 : LISTE DES PARTICIPANTS

ATELIERS INITIAUX

Miha Kosovel	Membre de l'équipe du Programme Local pour la Culture, et représentant d'une ONG
Peter Purg	Université de Nova Gorica (et rapporteur)

Groupe C. Droits Culturels / Patrimoine, Diversité et Créativité / Culture et Économie

Catherine Cullen	Experte et représentante de CGLU
Tina Mihelj	Office du Tourisme (TIC)
Ines Beguš	Musée Régional de "Goriški muzej"
Borut Koloini	Musée Régional de "Goriški muzej"
Mateja Zorn	Gestion de projets à l'Institut Kinoatelj (et rapporteur)
Nika Simoniti Jenko	Coordinateur des Relations Publiques, Municipalité de Nova Gorica
Nataša Kolenc	Conseiller technique, Municipalité de Nova Gorica
Sendi Mango	Artiste
Edvin Pozderović	Directeur du Centre Culturel Mostovna

CONTACTS

Pour davantage d'informations sur cet exercice, veuillez s'il vous plaît contacter:

» Nova Gorica

Mateja Zoratti, Projektna pisarna (Gestion de projets)

Email: Mateja.Zoratti@nova-gorica.si

Web: www.nova-gorica.si

» Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) - Commission culture

Email: info@agenda21culture.net

Web: www.agenda21culture.net



MESTNA OBČINA
NOVA GORICA



MESTNA OBČINA
NOVA GORICA